

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU ANEKSA 1 SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE FRANCUSKE O AKTIVNOSTIMA FRANCUSKE AGENCIJE ZA RAZVOJ I INSTITUCIJE PROPARCO U SRBIJI

Član 1.

Potvrđuje se Aneks 1 Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji, potpisan u Beogradu, 20. februara 2025. godine, u originalu na srpskom i francuskom jeziku.

Član 2.

Tekst Aneksa 1 Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji, u originalu na srpskom jeziku glasi:

ANEKS 1

Sporazuma

između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji

(u daljem tekstu: „**Aneks 1**”)

zaključen između:

Vlade Republike Srbije (u daljem tekstu: „Republika Srbija”),

koju zastupaju prvi potpredsednik Vlade i ministar finansija Siniša Mali i ministar za evropske integracije Tanja Mišćević, u svojstvu propisno ovlašćenih potpisnika,

sa jedne strane,

i

Vlade Republike Francuske (u daljem tekstu: „Republika Francuska”),

koju zastupa Pjer Košar u svojstvu ambasadora Francuske u Srbiji, propisno ovlašćenog u te svrhe,

sa druge strane.

U daljem tekstu „**Ugovorne strane**”.

Imajući u vidu da su Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske zaključile Sporazum o aktivnostima Francuske Agencije za razvoj i institucije PROPARCO, koji je sačinjen 25. februara 2019. godine u Beogradu (u daljem tekstu „**Sporazum**”);

Imajući u vidu da je Expertise France integrisana u Grupu AFD u skladu sa odredbama zakona Republike Francuske o programiranju solidarnog razvoja i borbe protiv nejednakosti u svetu, koji je stupio na snagu 6. avgusta 2021. godine;

Ističući da Expertise France, entitet iz javnog sektora Republike Francuske osnovan 2014. godine, transformisan u pojednostavljeno akcionarsko društvo kako bi se omogućila njegova integracija u Grupu AFD u skladu sa zakonom Republike Francuske o programiranju solidarnog razvoja i borbe protiv nejednakosti u svetu, od 6. avgusta 2021. godine, koji ima ulogu međuministarskog aktera Francuske države u oblasti tehničke saradnje:

- osmišljava i implementira projekte koje u najvećoj meri finansiraju Francuska i Evropska unija koji trajno osnažuju javne politike u sektoru vladanja, bezbednosti, klime, zdravlja, obrazovanja, itd, učestvujući tako, uz svoje partnere, u konkretizaciji Agende 2030;
- jača institucije partnerskih država, prati transformaciju organizacije i preuzimanje nadležnosti njihovih agenata, pružajući svoju ekspertizu i

podršku u cilju definisanja njihovih potreba, sve do konačne evaluacije sprovedenih aktivnosti;

- doprinosi, zajedno sa aktivnostima AFD-a i PROPARCO-a, ostvarenju ciljeva međunarodne solidarnosti i razvojne politike Francuske;

Sa željom da se ima na umu stvarna integracija Expertise France u Grupu AFD, tako što će entitetu Expertise France biti poveren isti status, kao što je status koji uživaju AFD i PROPARCO na teritoriji Republike Srbije;

Na osnovu člana 9.2 Sporazuma, Ugovorne strane su se dogovorile da se Sporazum izmeni i dopuni na sledeći način:

Član 1.

Definicija pojma „Grupa AFD“ koja je navedena u uvodnom delu Sporazuma menja se na sledeći način: pojam „Grupa AFD“ obuhvata i odnosi se na sledeće entitete: „AFD, PROPARCO i Expertise France“.

Ugovorne strane su se dogovorile da se Sporazum izmeni tako da se sve reference koje se odnose na „Grupu AFD“ u Sporazumu, odnose takođe i na Expertise France.

Član 2.

U preambuli Sporazuma, u stavu 3. posle reči: „(u daljem tekstu: PROPARCO)“ dodaju se reči: „i Expertise France“.

Član 3.

Posle člana 3.4 Sporazuma se dodaje član 3.5, koji glasi:

„Za potrebe aktivnosti dozvoljenih u okviru Sporazuma, a za realizaciju projekata koji se finansiraju od strane AFD-a, postupak nabavki se sprovodi po Direktivama postupaka nabavki AFD-a. “.

Član 4.

U članu 4.2 stav 1. Sporazuma, posle reči: „PROPARCO“ dodaju se zapeta i reči: „Expertise France“.

U stavu 2. reči: „AFD i PROPARCO“ zamenjuju se rečima: „AFD, PROPARCO i Expertise France“.

Član 5.

U članu 7.1 c) Sporazuma, u stavu 2. posle reči: „PROPARCO-a“ dodaju se reči: „i Expertise France“.

Član 6.

Ovaj aneks 1 predstavlja sastavni deo Sporazuma. Za sve ostalo što nije izmenjeno i dopunjeno ovim aneksom 1 merodavne su odredbe Sporazuma.

Član 7.

Ovaj aneks 1 stupa na snagu u skladu sa odredbama za stupanje na snagu navedenim u članu 9.1 Sporazuma.

Ovaj aneks 1 ima isto trajanje kao i Sporazum.

Dogovoreno je da se odredbe ovog aneksa 1 primenjuju na projekte i programe u toku, a koje sprovodi Expertise France na teritoriji Republike Srbije.

Potpisano u Beogradu, dana 20.02.2025. u dva (2) originalna primerka, na srpskom i francuskom jeziku, pri čemu su obe verzije merodavne.

Za Vladu Republike Srbije

Za Vladu Republike Francuske

SINIŠA MALI

**prvi potpredsednik Vlade i
ministar finansija**

PJER KOŠAR

ambasador Francuske u Srbiji

TANJA MIŠČEVIĆ

ministar za evropske integracije

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.

OBRAZLOŽENJE

I USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za zaključivanje Aneksa 1 Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji, sadržan je u članu 99. stav 1. tačka 4 Ustava Republike Srbije, koji propisuje da Narodna skupština Republike Srbije potvrđuje međunarodne ugovore kada je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

II RAZLOZI ZBOG KOJIH SE PREDLAŽE POTVRĐIVANJE ANKESA 1 SPORAZUMA

Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji, sačinjen je 25. februara 2019. godine, kojim su uređeni uslovi za osnivanje predstavništva Grupe AFD u Republici Srbiji i način njenog delovanja.

Grupa AFD sprovodi politiku razvojne pomoći Republike Francuske za finansiranje i razvoj privatnog sektora. Osnovna delatnost jeste obezbeđivanje subvencija, dugoročnih zajmova i garancija, kao i tehničke pomoći, ekspertize i razmene znanja državi, lokalnim samoupravama, javnim i privatnim preduzećima i finansijskim institucijama, u skladu sa pravilima deviznog poslovanja Republike Srbije.

PROPARCO je osnovan 1977. godine, i predstavlja instituciju razvojnog finansiranja čiji je AFD većinski vlasnik, sa osnovnim ciljem da pospeši privatna ulaganja u zemljama u razvoju, i to u oblasti ekonomskog razvoja, održivog razvoja i ispunjenja Ciljeva održivog razvoja (COR).

Otvaranjem kancelarije Grupe AFD u Beogradu postaje regionalna kancelarija za Zapadni Balkan, preko koje se realizuju mnogobrojni projekti od prioritarnog značaja za Republiku Srbiju.

Potpisivanjem Aneksa 1 Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji, želi se proširiti primena međuvladinog sporazuma na Expertise France, u svojstvu članice Grupe AFD. Expertise France predstavlja agenciju za sprovođenje tehničke saradnje Vlade Francuske Republike i Evropske unije, koja kao akcionarsko društvo, je vremenom integrisana u okviru Grupe AFD.

Glavni zadaci Expertise France odnose se na: programiranje i sprovođenje projekata, radi jačanja sektorskih politika, između ostalih, u sektoru vladavine prava, bezbednosti, klimatskih promena, zdravlja, obrazovanja, učestvujući na taj način, zajedno sa svojim partnerima, u konkretizaciji UN Agende 2030; jačanje institucija partnerskih država, praćenje transformacije organizacija, razmene znanja i dobre prakse; doprinosi zajedno sa AFD i PROPARCO, ostvarenju ciljeva međunarodne solidarnosti i razvojne politike Republike Francuske.

Aneksom 1 Sporazuma je predviđeno da Expertise France, kao podružnica Grupe AFD, ima iste povlastice i izuzeća koje je Republika Srbija odobrila prilikom

potvrđivanja međuvladinog sporazuma iz 2019. godine, koje će se primenjivati i na njene zaposlene, u onoj meri u kojoj je to neophodno za izvršenje njenih misija.

Za potpisnike Aneksa 1 Sporazuma u ime Vlade Republike Srbije određeni su, Siniša Mali, prvi potpredsednik Vlade i ministar finansija i Tanja Mišćević, ministar za evropske integracije. Aneks 1 Sporazuma je potpisan na srpskom i francuskom jeziku.

III OBJAŠNJENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA

Odredbom člana 1. predviđa se potvrđivanje Aneksa 1 Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji, potpisan u Beogradu, 20. februara 2025. godine, u originalu na srpskom i francuskom jeziku.

Odredba člana 2. sadrži tekst Aneksa 1 Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji, u originalu na srpskom jeziku.

Odredbom člana 3. uređuje se stupanje na snagu ovog zakona.

IV PROCENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona o potvrđivanju Aneksa 1 Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o aktivnostima Francuske agencije za razvoj i institucije PROPARCO u Srbiji, nije potrebno obezbediti dodatna sredstva u budžetu Republike Srbije, niti iz ostalih izvora finansiranja.